NATIVE VOCABULARY

Compiled by

Yalguru, m., Injiri, m., Kamardura, m., and Gubin,
Mogo-it (Freddie)

Of
Jinyila

EUCLID Magisterial District
Aunt: Madarn (father's sister)
Baby: Wandi, yā-inyū
Blackfellow: Mining; Karana, marana, single man.
Blackwoman: Mining yoga
Boy: Wandi
Brother: Jajalu, bai-i-gu
Brother-in-law: D'ainirba, majilba
Daughter: Wanya
Daughter-in-law: "
Father: Mamalu, m'malu
Father-in-law: Bupalu, yumeri
Granddaughter: Wanya
Grandfather: T'amo, bogali
Grandmother: Kabarli, waldulu
Husband: Majelba, maji
Mother: Yagulu, wia
Mother-in-law: Madarn, yumeri
Niece: Wandila, baldarba
Orphan: Mi'Ara, wanya miara, bogala, younger sister - d'ugarni
Sister: Wald'ulu, kabali, oldest sister, not own - narrumba
Sister-in-law: T'amilba
Son: Wandi
Son-in-law: Mulumu, m'malu
Man, his relationships, etc. (cont.)

Uncle

Virgin

White man

White woman

Widow

Wife

Nubalu

Bala nyinarn

Yalguring

Walura

Walgajen

Yalbalba, jugu bardi, majilba

My woman = nganau yaga

Single women may be yalballu, but when married to a brother they are wald'ulu

M'ma märong bala nyinarn, Girl sit down by herself.

Yungun = betrothed. Future husband would call his betrothed burdu.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Body Part</th>
<th>Language</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ankle</td>
<td>Walubara, walerbire</td>
</tr>
<tr>
<td>Arm (lower)</td>
<td>Mūguil, kari</td>
</tr>
<tr>
<td>Arm (upper)</td>
<td>Mundu</td>
</tr>
<tr>
<td>Back</td>
<td>Kambu, kula</td>
</tr>
<tr>
<td>Back-bone</td>
<td>ngarngur, ngalarne</td>
</tr>
<tr>
<td>Beard</td>
<td>Yalgu</td>
</tr>
<tr>
<td>Blood</td>
<td>Kambu; dead man’s bone = ngalba kambu</td>
</tr>
<tr>
<td>Bone</td>
<td>Kundu</td>
</tr>
<tr>
<td>Breast, breasts</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Calf of Leg</td>
<td>Ngulu, ngurlu</td>
</tr>
<tr>
<td>Check</td>
<td>Ngailgu</td>
</tr>
<tr>
<td>Chest</td>
<td>Kundu</td>
</tr>
<tr>
<td>Chin</td>
<td>Kandarn</td>
</tr>
<tr>
<td>Cry, to</td>
<td>Ulan</td>
</tr>
<tr>
<td>Drink, to</td>
<td>Ngalung, waxlbi, kabingaling</td>
</tr>
<tr>
<td>Ear</td>
<td>Kulia, kulea</td>
</tr>
<tr>
<td>Eat, to</td>
<td>Ngalung</td>
</tr>
<tr>
<td>Elbow</td>
<td>Kurgung, kugaia, kulgu</td>
</tr>
<tr>
<td>Eyebrow</td>
<td>Nyinbin, ngambin</td>
</tr>
<tr>
<td>Eyelash</td>
<td>Nyinja, wardu ngumurl</td>
</tr>
<tr>
<td>Eye</td>
<td>Wardu</td>
</tr>
<tr>
<td>Fat</td>
<td>Widiya</td>
</tr>
<tr>
<td>Finger</td>
<td>Mara. Koorarda, 1st finger, wirding, 2nd, warn-ngu, 3rd, ngalyi, little finger</td>
</tr>
<tr>
<td>Finger Nail</td>
<td>Bindi</td>
</tr>
<tr>
<td>Foot</td>
<td>Jina</td>
</tr>
<tr>
<td>Forehead</td>
<td>Nurgu</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Parts and Functions of the Body (Continued)**

Generative organ (female) Bimbu

**Hair**

Ngumul balga

Hair under armpits = waguin

**Jand**

Mara

**Head**

Balga kambu; headache for: headache = wariga

**Heart**

Jungu

**Heel**

Jina mugu

**Hip-bone**

Kalea

**Instep**

Jinagula

**Kidney**

Kobering

**Knee**

Dada, d’arda bira

**Leg**

Jira kambu; stiff leg = bida, mankuma

**Lip**

Muni

**Liver**

Ngaldal

**Lung**

Yaruil

**Moustache**

Ngalamu, jilbur, mumul

**Mouth**

T'aminjina, muni

**Navel**

Bulu

**Neck**

Nanga

**Nose**

Mulu

**Palm of the hand**

Mara ngaldal

**Penis**

Banda

**Perspiration, perspire**

Ngalu

**Rib**

Banji

**Rump**

T'unda
Shoulder        Marndu, murndu
Sinew          Bidi
Skin           Culu
Sleep          Cubala
Smell, to      Bandimu, mina bandin
Sneeze, to     Mula bungu
Sole of the foot Moondoo
Speak, to      Maiaman, mala = speech
Spit, to       Dalyi
Stomach        Wila, nganding
Tears          Ulan
Teeth          Kadidi
Temple         Bira
Thigh          T’unda, mala, kanda
Throat         Kugul, wiu
Thumb          Yalba
Toe            Jina yalba. Burdu, lat toe, burgingara,
               2nd and 3rd, ngali, little toe
               Under knee = bidi
Tongue         T’ulain
Walk, to       Nganong yaral, d’ardungari, dardu ngusari
Windpipe       Kugul, wiu
Wink, to       Wardu jiring bungu, wardu jiring ma
Yawn, to       D’angan ngusarnu

Whiskers of dead man = ngalurna
# ANIMALS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Animal</th>
<th>Local Names</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bandicoot</td>
<td>Kurgula, biruin, bilgun</td>
</tr>
<tr>
<td>Bat</td>
<td>D'ardi</td>
</tr>
<tr>
<td>Cat, native</td>
<td>Jiniga, giniga</td>
</tr>
<tr>
<td>Dingo</td>
<td>Juju, yigamu, d'udu</td>
</tr>
<tr>
<td>Kangaroo (generic)</td>
<td>Md'uru</td>
</tr>
<tr>
<td>Kangaroo, brush</td>
<td>Kulbir</td>
</tr>
<tr>
<td>Kangaroo rat</td>
<td>Wilba, wulbir</td>
</tr>
<tr>
<td>Kangaroo, young, in pouch</td>
<td>Wandi mduru, wargubija, ngabun mduru</td>
</tr>
<tr>
<td>Mouse</td>
<td>Jingaji</td>
</tr>
<tr>
<td>Opossum</td>
<td>Bilda (none at Eucla)</td>
</tr>
<tr>
<td>Porcupine</td>
<td>Wonguru</td>
</tr>
<tr>
<td>Porpoise</td>
<td>Mandill'a</td>
</tr>
<tr>
<td>Rabbit</td>
<td>Wilba, walyu</td>
</tr>
<tr>
<td>Bat</td>
<td>Wirarding</td>
</tr>
<tr>
<td>Seal</td>
<td>Bal'garda</td>
</tr>
<tr>
<td>Shark</td>
<td>Kailga-kailga</td>
</tr>
<tr>
<td>Wallaby (generic)</td>
<td>Mandaik</td>
</tr>
<tr>
<td>Wallaby, rock</td>
<td>Mandain, burdia</td>
</tr>
<tr>
<td>Wallaby, speckled hair</td>
<td>Gilin</td>
</tr>
<tr>
<td>Wombat</td>
<td>Wogga</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Animal like a ferret = Maruya
BIRDS

Bird (generic) Jida, wibin (little bird)
Bird's egg Jida ngau; Cuma'ur = birds' down (Kukenen's word)
Birds' nest Widi ngarin
Bustard, Wild turkey Idilija

Cockatoo, Black, white tail (None at Kuila) Nguljidad

Cockatoo, White, Southern variety T'anabi, d'anabi

Coot Birbirun

Crow Wongala

Crow, Shrike (squeaker) Jilong, bîlal

Duck Ryibirdi, ngalguin, yibirdalguin

Eaglehawk Yarda; t,aiuru = eaglenawk's feathers

Emu Kalea

Flycatcher (Fantail) (Shepherd's Companion) (Wagtail) Jinindira, jindi-jindira

Gull Dayerong

Harrier, Swamp Hawk Kargain

Hawk Wilyabulia, kalauerinja

Hawk, Sea Yau-u

Kingfisher Birun-birun

Lark Wara jida, burining

Magpie Kurbaru, gûra

Mopoke Kurgu
<table>
<thead>
<tr>
<th>BIRDS (continued)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Owl</td>
</tr>
<tr>
<td>Parrot</td>
</tr>
<tr>
<td>Parrot, King</td>
</tr>
<tr>
<td>Parrot, Rosella</td>
</tr>
<tr>
<td>Parrot, Small Ground</td>
</tr>
<tr>
<td>Pelican</td>
</tr>
<tr>
<td>Pigeon</td>
</tr>
<tr>
<td>Robin</td>
</tr>
<tr>
<td>Silver Eye</td>
</tr>
<tr>
<td>Snipe</td>
</tr>
<tr>
<td>Seahawk</td>
</tr>
<tr>
<td>Swallow</td>
</tr>
</tbody>
</table>
FISHES

Fish (generic) Nudi
Flatfish Barameia
Flounder Kalba
Herring Waga
Mullet D’ardunga
Salmon Wardunda
Schnapper Mardumining
Shark Kaialya, kaldagalda
Stingray Kanbail
Whale Muburn kailgaburdi
Whiting Yalduru
REPTILES

Frog
Gara, kara

Iguana (generic)  Kailyu
Iguana, green  Warding salda (like a half caste)
Iguana, stump-tailed Kālda (?)

Lizard (generic)  Kunder
Lizard, Horned  Bajina, irilya
Lizard, large black Kalka

Snake
Bad'ing (black), buldh'a (carpet), jidura
(the welllongua of Spencer), yalurn (big
white head, Ñganeri (sea snake), warana
(wombat snake), mula (adder), buling (small
yellow), karajila (white snake)

Turtle (fresh water)Kundera  (None at Eucla)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Animal</th>
<th>Insects</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ant, common, small</td>
<td>Wiba</td>
</tr>
<tr>
<td>Ant (generic)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ant's Nest</td>
<td>Minda, baldan</td>
</tr>
<tr>
<td>Ant, sergeant</td>
<td>Kad'er, kaldu</td>
</tr>
<tr>
<td>Ant (black)</td>
<td>Bungamu</td>
</tr>
<tr>
<td>Ant (white)</td>
<td>Ngabia</td>
</tr>
<tr>
<td>Bardie (grub)</td>
<td>D'ugula, bilerdi = mallee bardie,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>nyirgardi, root bardie, banu bardi,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>sandalwood bardie, bijili, bardie in jindu</td>
</tr>
<tr>
<td>Beetle</td>
<td>Bilyu bilyu, yirbil</td>
</tr>
<tr>
<td>Blowfly</td>
<td>Kunda, jarnda</td>
</tr>
<tr>
<td>Butterfly</td>
<td>Gunji</td>
</tr>
<tr>
<td>Caterpillar</td>
<td>Yanya</td>
</tr>
<tr>
<td>Cricket</td>
<td>D'undal</td>
</tr>
<tr>
<td>Flea</td>
<td>Jidu</td>
</tr>
<tr>
<td>Fly</td>
<td>Nguramara, mura mura</td>
</tr>
<tr>
<td>Mosquito</td>
<td>Ngurë ngura, mura mura</td>
</tr>
<tr>
<td>Spider</td>
<td>Kara (black with red tail)</td>
</tr>
<tr>
<td>Insect</td>
<td>Gingi</td>
</tr>
</tbody>
</table>
THE ELEMENTS, etc.

Banksia
Blackboy tree
Breeze (land)
Breeze (sea)
Bush (the wild country)
Cabbage leaf
Cave
Clay
Clay, red
Clay, white
Cloud, cloudy
Cold
Country (burnt)
Creek
Dark, darkness
Day, daylight
Dust, duststorm
Earth
Evening
Feather
Fire
Fog
Frost
Fruit
Flint - club
Granite, stone
Grass
Gum
Gum tree

None

Winaga

Winaga kurīla

Prickly bush = yuaji

Kārubī

Kāru

T'aka, yula t'aka

Murdarba

Bilarn

Wira, idia

Minyarun, yamsri winara, minyaru

Kalawanda; one country = kalunu yula
different " = kalana yula

Baji

Kangea

Minyoara

Yula, yald'ulbi

Yula, milya milya (soft ground)

Ngalurn

Yadu ngumurl, ngumurl = emu's and hawk's feather. Ngumeru = down

Kala, kalulu

Kauan, kauarn

Yiria

Malela

Karda anu karongu

Bundong (flint = karongu)

Yulga

Mimu ngamu (wattle gum)

none
The Elements, etc. (continued)

Heat Kalad'ara, kalurung, wilu kambarnu
Hill, hillock Wanda
Hole D'unga, mirajin, kahru, d'unga, varala
Hill (white sandhill) Jiring
Leaf of a tree Jilyaga, vinol
Lightning Bul'da bindarn

Mallee Wira
Moon Yagin
Moonlight Yagin wini wini, yagin wini jam
Moon, waning Ngalhurungu
Moon, waxing Yagin burdu, yagin wian
Morning Minyaga, minyoara
Mountain Warnda, wanda
Mud, muddy Wan, wōmul
Mushroom Gūa

Nigh Ngalarn, ngalangalan
Moon Birburdu

Orion M'maingura wea, w5-en, M'mingara (Lucy calls this minda bulda)
Orion's sword = kargain

Paper-bark tree Xarlu
Peach, native Curdi, gudi
Pleiades Yagaingara
Pointers Pulbaradu, One of the Pointers = Walja-Angabila, Gubarning, others bura
Pool Bundau, walbundiaungu
"Pig face" Kunjeri
Rain Wanin, walbu wanin
Rainbow T'andjarar, tandraing
The Elements, etc. (continued)

Road

Wari

Bundong

Kabundongu, kabi bundonga

Jilgal, bili (mallee root), kalgula

Saltbush (big)

Wagi gadamal

Sand

Yula

Sandalwood tree

Baru, sandalwood "tar" = karda

Sea

Bilia

Sea-shell

Yag yagin, kuldur

Sea-shore

Bilia ngaru (sea surf)

Sea-weed

Binyidi

Seeds, of plants

Kalgula, inyira, nyiro

Shade

Wilya, malu

Sky

Yidaga

Southern Cross

Yauara

Spinifex, spinifex gum

Nuni

Star (evening)

Bilyal

Star (morning)

Angabila

Stars (little)

Nala mining

Stars (big)

Mindila, walji maru

Stone

Bundong; kündali, black mobburn stone.

Sun

Jindu (also sp. of wattie) stone, magic.

Sunrise

Jindu kalalong - sun burn up

Jindu kambarn " " "

Sunset

Jindu bilge, jindu baran

Stinkweed or bush

Jindu t'arbar, jindu ngularn

Walurn

Thunder, thunderstorm

Bula, bula, buld'a, bula miran

Ti-tree

Bugain

Today

Yayi

Tomorrow

Minyaga

Track

Jima

Trees (big)

Kaljulul.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Yalbi-yalbi</th>
<th>Blood</th>
<th>Ggum</th>
<th>Minda, bilyal</th>
<th>Wali</th>
<th>Mimu (sp.), grows at Jiring, ngamaidi (sp.)</th>
<th>Yauila</th>
<th>Koguru yauila</th>
<th>Kogarimu</th>
<th>Winaga, kaiala winaga</th>
<th>Kurila magulu (strong)</th>
<th>Kalda magulu (strong)</th>
<th>Yarmari = cold wind or sea breeze</th>
<th>Wambardi = &quot;&quot; (S.W. wind)</th>
<th>Kaiala nungu galad'ura = hot N. wind</th>
<th>Kalgulu</th>
<th>Fugulu</th>
</tr>
</thead>
</table>